

**TABELUL DE CONCORDANȚĂ LA PROIECTUL DE LEGE PRIVIND MODIFICAREA LEGII 280/2011 PRIVIND  
PROTEJAREA PATRIMONIULUI CULTURAL NAȚIONAL MOBIL**

1. A. Titlul complet al actului Uniunii Europene

**Regulamentul (CE) nr 116/2009 al Consiliului din 18 decembrie 2008 privind exportul bunurilor culturale (versiune codificată), publicat în Jurnalul Oficial al Comunității Europene L39 din 10 februarie 2009.**

2. Titlul actului normativ național, subiectul reglementat și scopul acestuia

**Proiectul de lege privind modificarea legii 280/2011 privind protejarea patrimoniului cultural național mobil.**

3. Compatibil

4. Actul Uniunii Europene	5. Proiectul de act normativ național	6. Gradul de compatibilitate	7. Diferențe dintre prevederile actului UE și prevederile proiectului de act normativ național	8. Observațiile	9. Autoritatea și persoana responsabilă de elaborarea și promovarea proiectului de act normativ.
<p><b>Articolul 1</b></p> <p><b>Definiție</b></p> <p>Fără a aduce atingere atribuțiilor statelor membre în temeiul articolului 30 din tratat, termenul „bunuri culturale” desemnează, în sensul prezentului regulament, articolele menționate în anexa I.</p>	<p>Art. I, pct.2 din proiect:</p> <p>Sunt pasibile pentru clasare în patrimoniul cultural național mobil următoarele categorii de bunuri culturale :</p> <p>1) bunuri culturale mai vechi de 50 ani, care fac parte din inventarele cultelor religioase;</p> <p>2) obiecte arheologice mai vechi de 100 de ani, care provin din:</p> <p>a) descoperiri și săpături arheologice terestre sau subacvatice;</p> <p>b) situri arheologice;</p> <p>c) colecții arheologice.</p> <p>3) elemente provenite din dezmembrarea unor monumente imobile artistice, istorice sau</p>	Compatibil			<p>Ministerul Culturii</p> <p>Svetlana Pociumban, șef Direcție patrimoniu cultural</p>

	religioase, ce constituie parte integrantă din acesta, mai vechi de 100 de ani; 4) mozaicuri, desene realizate integral de mână, în orice tehnică și pe orice tip de suport, mai vechi de 100 de ani; 5) gravuri originale, stampe, serigrafii și litografii, împreună cu matritele și primele exemplare imprimate ale acestora, mai vechi de 100 de ani; 6) producții originale de artă statuară sau sculpturi și copii executate prin același procedeu ca și originalul, mai vechi de 100 de ani; 7) incunabule și manuscrise, hărți, partituri muzicale, în exemplare individuale sau în colecții, mai vechi de 100 de ani; 8) cărți în exemplare izolate sau în colecții mai vechi de 100 de ani; 9) arhive și componente ale acestora, de orice tip, în orice tehnică, având elemente mai vechi de 50 de ani; 10) specimene provenite din colecții de zoologie, botanică, mineralogie, paleontologie sau anatomie, mai vechi de 150 de ani; 11) bunuri culturale cu semnificație istorică, etnografică, create cu peste 50 de ani în urmă;	
--	---	--



	<p>16) monede, bonuri, bancnote, hîrtii de valoare, emise cu peste 50 de ani în urmă;</p> <p>17) ordine și medalii (cu excepția celor personale, însoțite de legitimațiile de primire a acestora) instituite cu peste 100 de ani în urmă;</p> <p>18) arhivele fonono-, foto-, cinema-, create cu peste 50 de ani în urmă.</p>				
<p>Articolul 2</p> <p>Licența de export</p> <p>(1) Exportul bunurilor culturale în afara teritoriului vamal al Comunității este supus prezentării unei licențe de export.</p> <p>(2) Licența de export se eliberează la solicitarea persoanei interesate:</p> <p>(a)</p> <p>de către o autoritate competentă a statului membru pe teritoriul căruia obiectul cultural în discuție se afla în mod legal și definitiv la data de 1 ianuarie 1993;</p> <p>(b)</p> <p>sau, ulterior acestei date, de către o autoritate competentă a statului membru pe teritoriul căruia se află în urma expediției legale și definitive dintr-un alt stat membru, a importului dintr-o țară terță sau a reimportului dintr-un stat după expediția legală dintr-un stat membru către țara respectivă.</p>	-	Nu este transpus de prezentul proiect	Prevederea va fi transpusă în proiectul HG privind aprobarea Regulamentului privind circulația bunurilor culturale mobile.		Ministerul Culturii Svetlana Pociumban, șef Direcție patrimoniu cultural

<p>Cu toate acestea, fără a aduce atingere alineatului (4), statul membru competent în conformitate cu literele (a) și (b) ale primului paragraf este autorizat să nu solicite licență de export pentru bunurile culturale indicate la prima și a doua liniuță din categoria A.1 din cadrul anexei I atunci când bunurile culturale sunt de un interes arheologic sau științific limitat și cu condiția ca acestea să nu provină direct din săpături și descoperiri arheologice, sau din situri arheologice dintr-un stat membru, și cu condiția ca prezența lor pe piață să fie legală.</p>					
<p>Licența de export poate fi refuzată, în sensul prezentului regulament, atunci când bunurile culturale în cauză intră sub incidența legislației care protejează patrimoniul național de valoare artistică, istorică și arheologică din statul membru în cauză.</p>					
<p>Dacă este necesar, autoritatea menționată la litera (b) din primul paragraf ia legătura cu autoritățile competente ale statului membru de unde provine obiectul cultural în cauză și, în special, cu autoritățile competente în înțelesul Directivei 93/7/CEE a Consiliului 15 martie 1993 privind restituirea bunurilor culturale care au părăsit ilegal teritoriul unui stat membru (5).</p>					
<p>(3) Licența de export este valabilă în întreaga Comunitate.</p>					
<p>(4) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatelor (1), (2) și (3), exportul direct, de pe teritoriul vamal al Comunității, de</p>					

bunuri de patrimoniu național cu valoare artistică, istorică sau arheologică care nu sunt bunuri culturale în sensul prezentului regulament este supus legislației naționale din statul membru exportator.					
<p>Articolul 3</p> <p>Autoritățile competente</p> <p>(1) Statele membre pun la dispoziția Comisiei o listă cu autoritățile împuternicite să emită licențe de export pentru bunuri culturale.</p> <p>(2) Comisia publică lista autorităților și orice modificări ale listei respective în seria C a Jurnalului Oficial al Uniunii Europene.</p>	-	Nu este transpus	Prevedere UE neaplicabilă		
<p>Articolul 4</p> <p>Prezentarea licenței</p> <p>Licența de export se prezintă în sprijinul declarației de export, în momentul efectuării formalităților vamale de export la biroul vamal abilitat să accepte respectiva</p>	-	Nu este transpus	Prevederea va fi transpusă în proiectul HG privind aprobarea Regulamentului privind circulația bunurilor culturale mobile.		Ministerul Culturii Svetlana Pociumban, șef Direcție patrimoniu cultural
<p>Articolul 5</p> <p>Limitarea birourilor vamale competente</p> <p>(1) Statele membre pot limita numărul birourilor vamale abilitate să efectueze formalitățile necesare pentru exportul de bunuri culturale.</p> <p>(2) Statele membre care se prevalează de opțiunea prevăzută la alineatul (1) informează Comisia în legătură cu birourile vamale abilitate în mod corespunzător.</p>	-	Nu este transpus	Prevederea UE are caracter opțional		

Comisia publică aceste informații în seria C a Jurnalului Oficial al Uniunii Europene.						
Articolul 6 Cooperarea administrativă  În scopul punerii în aplicare a prezentului regulament, dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 515/97, în special dispozițiile privind confidențialitatea informației, se aplică mutatis mutandis.  În plus față de cooperarea prevăzută la primul paragraf, statele membre iau toate măsurile necesare pentru a institui, în cadrul relațiilor lor reciproce, cooperarea dintre autoritățile vamale și autoritățile competente menționate la articolul 4 din Directiva 93/7/CEE.	-	Nu este transpus	Prevedere UE neaplicabilă			
Articolul 7 Măsuri de executare  Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament, în special cele referitoare la formularul de utilizat (de exemplu modelul și proprietățile tehnice), sunt adoptate în conformitate cu procedura menționată la articolul 8 alineatul (2).	-	Nu este transpus	Prevedere UE neaplicabilă			
Articolul 8 Comitetul  (1) Comisia este asistată de un comitet.  (2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 3 și 7 din Decizia 1999/468/CE.	-	Nu este transpus	Prevedere UE neaplicabilă			
Articolul 9	COD Nr. 985 /2002 PENAL al Republicii	Compatibil				

Sancțiuni	Moldova Articolul 248. Contrabanda (4) Trecerea peste frontiera vamală a Republicii Moldova a valorilor culturale, eludându-se controlul vamal ori tăinuindu-le de el prin ascundere în locuri special pregătite sau adaptate în acest scop, precum și nereturnarea pe teritoriul vamal al Republicii Moldova a valorilor culturale scoase din țară, în cazul în care întoarcerea lor este obligatorie, se pedepsește cu închisoare de la 3 la 8 ani, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 5.000 la 10.000 unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate sau cu lichidarea persoanei juridice.				
Articolul 10 Raportarea  (1) Fiecare stat membru informează Comisia în legătură cu măsurile adoptate în temeiul prezentului regulament.  Comisia transmite aceste informații celorlalte state membre.  (2) O dată la trei ani, Comisia prezintă un raport Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European privind punerea în	-	Nu este transpus	Prevedere UE neaplicabilă		



aplicare a prezentului regulament.					
Consiliul, acționând în baza unei propuneri din partea Comisiei, analizează la fiecare trei ani sumele indicate în anexa I și, dacă este cazul, le actualizează pe baza indicatorilor economici și monetari din cadrul Comunității.					
Articolul 11	-	Nu este transpus	Prevedere UE neaplicabilă		
Abrogare					
Regulamentul (CEE) nr. 3911/92, astfel cum a fost modificat prin regulamentele enumerate în anexa II, se abrogă.					
Trimiterile la regulamentul abrogat se înțelege ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa III.					
Articolul 12	-	Nu este transpus	Prevedere UE neaplicabilă		
Intrarea în vigoare					
Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.					
Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.					
Adoptat la Bruxelles, 18 decembrie 2008.					
Anexa I, partea A transpusă în art. I, pct. 2 din proiect (redacția nouă a art. 4 din Legea nr. 280/2011)					
I. Obiecte arheologice de peste 100 de ani vechime care provin din:		compatibil	Diferențe de numerotare		
săpături și descoperiri efectuate pe pământ sau în apă, situri arheologice, colecții arheologice	2) obiecte arheologice mai vechi de 100 de ani, care provin din:				
	a) descoperiri și săpături arheologice terestre sau subacvatice;				

<p>2.Elemente care formează o parte integrantă a unor monumente artistice, istorice sau religioase care au fost dezmembrate și a căror vechime depășește 100 de ani</p>	<p>b) situri arheologice; c) colecții arheologice. 3) elemente provenite din unor dezmembrarea imobile monumente istorice sau artistice, ce constituie parte integrantă din acesta, mai vechi de 100 de ani;</p>	<p>compatibil</p>	<p>Diferențe de numerotare</p>		
<p>3.Tablouri și picturi, altele decât cele incluse în categoria 4 sau 5, realizate în întregime de mână, pe orice suport și cu orice material 4.Acwarele, guașe și pasteluri realizate în întregime de mână, pe orice suport 5. Mozaicuri, altele decât cele clasificate în categoriile 1 sau 2, realizate în întregime de mână, cu orice material, și desene realizate în întregime de mână, pe orice suport și cu orice material 6. Gravuri originale, stampe, serigrafii și litografii, împreună cu matrițele acestora și afișele originale 7. Sculpturi originale sau grupuri statuare și copile realizate prin același proces ca și originalul (!), altele decât cele incluse în categoria 1 8. Fotografii, filme și negativele acestora</p>	<p>4) mozaicuri, desene realizate integral de mână, în orice tehnică și pe orice tip de suport, mai vechi de 100 de ani; 5) gravuri originale, stampe, serigrafii și litografii, împreună cu matrițele și primele exemplare imprimate ale acestora, mai vechi de 100 de ani; 6) producții originale de artă statuară sau sculpturi și copii executate prin același procedeu ca și originalul, mai vechi de 100 de ani; 12) bunurile cu semnificație artistică, create cu peste 50 de ani în urmă, precum: a) opere de artă plastică: pictură, sculptură, grafică, desen, gravură, stampă etc; b) opere de artă decorativă și aplicată: mobilier, tapiserii, covoare, piese din sticlă, ceramică, metal, lemn, textile și din alte materiale, podoabe; c) obiecte de cult: icoane, broderii, orfevrărie, mobilier și altele;</p>	<p>compatibil</p>	<p>Diferențe de numerotare</p>		

	d) proiecte și prototipuri de design; e) materiale primare ale filmelor artistice, documentare și de animație;				
9. Incunabule și manuscrise, inclusiv hărți și partituri muzicale, exemplare individuale sau în colecții	7. incunabule și manuscrise, hărți, partituri muzicale, în exemplare individuale sau în colecții, mai vechi de 100 de ani;	compatibil	Diferențe de numerotare		
10. Cărți a căror vechime depășește 100 de ani, exemplare individuale sau în colecții	8) cărți în exemplare izolate sau în colecții mai vechi de 100 de ani	compatibil	Diferențe de numerotare		
11. Hărți tipărite vechi de peste 200 de ani	9. incunabule și manuscrise, hărți, ...mai vechi de 100 de ani;	compatibil	Diferențe de numerotare		
12. Arhive – incluzând orice element constitutiv al acestora – de orice fel sau pe orice suport, care sunt mai vechi de 50 de ani	11) arhive și componente ale acestora, de orice tip, în orice tehnică, având elemente mai vechi de 50 de ani; 18) arhivele fonoro, foto-, cinema, create cu peste 50 de ani în urmă;	compatibil	Diferențe de numerotare		
13.a) Colecții și specimene din colecții zoologice, botanice, mineralogice sau anatomice  b) Colecții de interes istoric, paleontologic, etnografic sau numismatic	10) specimene provenite din colecții de zoologie, botanică, mineralogie, paleontologie sau anatomie, mai vechi de 150 de ani; 11) bunuri culturale cu semnificație istorică, etnografică, create cu peste 50 de ani în urmă; 15). însemne poștale de filatelie, timbre, cărți poștale și timbre marcate, timbre fiscale și analoage ale acestora, create cu peste 50 de ani în urmă;	compatibil	Diferențe de numerotare		

	16) monede, bunuri, bancnote, hârtii de valoare, emise cu peste 50 de ani în urmă; 17) ordine și medalii (cu excepția celor personale, însoțite de legitimațiile de primire a acestora, exportate de deținător sau de moștenitorul său legal), înlocuite cu peste 100 de ani în urmă;				
14. Mijloace de transport mai vechi de 75 de ani	13) obiecte din domeniul tehnicii: instrumente, instalații, aparataj; echipamente din domeniul științei, producerii, de uz casnic, cu destinație militară și/sau componentele acestora, create cu peste 50 de ani în urmă; automobilele de urmă; mai vechi de 75 ani.	compatibil	Diferențe de numerotare		
15. Orice alte antichități care nu sunt incluse în categoriile A.1 - A.14	1) toate categoriile de bunuri culturale mobile clasate; 2) bunurile culturale care fac parte din colecțiile publice, și sunt înscrise în inventarele muzeelor, arhivelor și fondurilor bibliotecilor; 1) bunuri culturale mai vechi de 50 ani, care fac parte din inventarele cultelor religioase;	compatibil	Diferențe de numerotare		
a) între 50 și 100 de ani: Jucării, jocuri Sticlărie articole prelucrate din aur sau argint Mobilier	12) b) opere de artă decorativă și aplicată: mobilier, tapiserii, covoare, piese din sticlă, ceramică, metal, lemn, textile și din	compatibil	Diferență de plasare în text: Bunurile din Anexa I, 15 a) se regăsesc la art. 4 pct 12 b) din Proiect		

<p>Aparate optice, fotografice sau cinematografice</p> <p>Instrumente muzicale</p> <p>Ceasuri si componente ale acestora</p> <p>Articole din lemn</p> <p>Ceramica</p> <p>Tapiserii</p> <p>Covoare</p> <p>Tapete</p> <p>Arme</p>	<p>alte materiale, podoabe;</p> <p>14) instrumente muzicale, inclusiv instrumentele populare de autor, create cu peste 50 de ani în urmă;</p>		<p>fiind plasate conform domeniilor, și nu în categorii separate.</p>		
<p>Obiectele culturale incluse în categoriile A.1-A.15 infra sub incidența prezentului Regulament numai dacă valoarea lor atinge sau depășește pragurile financiare indicate în punctul B.</p> <p>B. Praguri financiare aplicabile anumitor categorii de bunuri culturale menționate în punctul A (în EURO)</p> <p>Valoare:</p> <p>Oricare ar fi valoarea</p> <p>1 (Obiecte arheologice)</p> <p>2 (Monumente dezmembrete)</p> <p>9 (Incunabile și manuscrise)</p> <p>12 (Arhive)</p> <p>15 000</p> <p>5 (Mozaicuri și desene)</p> <p>6 (Gravuri)</p> <p>8 (Fotografii)</p> <p>11 (Hărți tipărite)</p> <p>30 000</p> <p>4 (Acuarele, guașe și pasteluri)</p> <p>50 000</p> <p>7 (Statuare)</p> <p>10 (Cărți)</p> <p>13 (Colecții)</p> <p>14 (Mijloace de transport)</p> <p>150 000</p> <p>3 (Imagini)</p>		<p>incompatibil</p>	<p>Cadrul legal în domeniul al Republicii Moldova nu permite includerea în Proiect a referinței privind valoarea bunurilor culturale drept criteriu pentru obținerea certificatului de export, deoarece mecanismul de stabilire a pragurilor financiare pentru bunurile culturale mobile nu este elaborat. Totodată menționăm că piața de bunuri culturale din Republica Moldova diferă considerabil de cea din UE; preluarea întocmai a pragurilor financiare din Regulamentul (CE) nr. 116/2009 ar pune în pericol securitatea bunurilor culturale pasibile de clasare în patrimoniul național al RM și ar permite exportul în masă al acestor categorii de obiecte peste hotarele țării.</p>		

Evaluarea daca sunt sau nu îndeplinite condițiile referitoare la valoarea financiara trebuie sa se facă atunci când se depune o cerere de licență de export. Valoarea financiara este cea a obiectelor culturale din statul membru menționat la articolul 2 (2).		incompatibil	Clauză valabilă în condițiile specificării pragurilor financiare în Regulament.	
Pentru statele membre a căror moneda nu este euro, valorile exprimate în euro în anexa I se schimbă și se exprimă în monedele naționale la cursul de schimb de la 31 decembrie 2001 publicat în <i>Jurnalul Oficial al Comunităților Europene</i> . Aceasta valoare în monede naționale trebuie să fie revizuită la fiecare doi ani cu efect de la 31 decembrie 2001. Calculul acestei valori se bazează pe media valorii zilnice a acestor monede, exprimate în euro, în timpul celor 24 de luni care se termina în ultima zi a lunii august care precede revizuirea care produce efecte de la 31 decembrie. Aceasta metoda de calcul trebuie să fie revizuită, la propunerea Comisiei, de Comitetul consultativ pentru bunurile culturale, în principiu la doi ani după prima aplicare. Pentru fiecare revizuire, valorile exprimate în euro și valorile lor exprimate în monedele naționale se publica periodic în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> , în primele zile ale lunii noiembrie care precede data de la care revizuirea produce efecte.		incompatibil	Clauză valabilă pentru țările membre	
Anexa I, partea B. Praguri financiare aplicabile anumitor categorii de bunuri culturale menționate în secțiunea A (în EUR) Valoare: Oricare ar fi valoarea — 1 (Obiecte arheologice)	-	Nu este transpus	Prevederea va fi transpusă în proiectul HG privind aprobarea Regulamentului privind circulația bunurilor culturale mobile.	Ministerul Culturii Svetlana Pociumban, șef Direcție patrimoniu cultural

<p>— 2 (Monumente dezmembrate)</p> <p>— 9 (Incunabile și manuscrise)</p> <p>— 12 (Arhive)</p> <p>15 000</p> <p>— 5 (Mozaicuri și desene)</p> <p>— 6 (Gravuri)</p> <p>— 8 (Fotografii)</p> <p>— 11 (Hărți tipărite)</p> <p>30 000</p> <p>— 4 (Acuarele, guașe și pasteluri)</p> <p>10.2.2009 Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 39/5 RO</p> <p>50 000</p> <p>— 7 (Grupuri statuare)</p> <p>— 10 (Cărți)</p> <p>— 13 (Colecții)</p> <p>— 14 (Mijloace de transport)</p> <p>— 15 (Orice alte obiecte)</p> <p>150 000</p> <p>— 3 (Imagini)</p> <p>Depunerea solicitării de acordare a unei licențe de export impune constatarea îndeplinirii condițiilor referitoare la valoarea financiară. Valoarea financiară este cea a obiectelor culturale din statele membre la care se face referire în articolul 2 alineatul (2).</p> <p>Pentru statele membre a căror monedă nu este euro, valorile exprimate în euro în anexa I se schimbă și se exprimă în monedele naționale la cursul de schimb de la 31 decembrie 2001 publicat în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene.</p> <p>Această valoare în monede naționale este revizuită la fiecare doi ani cu efect de la 31 decembrie 2001. Calculul acestei valori se bazează pe media valorii zilnice a acestor monede, exprimate în euro, în timpul celor douăzeci și patru de luni</p>				
---	--	--	--	--

care se termină în ultima zi a lunii august care precede revizuirea care produce efecte de la 31 decembrie. Această metodă de calcul se revizuieste, la propunerea Comisiei, de Comitetul consultativ pentru bunurile culturale, în principiu la doi ani după prima aplicare. Pentru fiecare revizuire, valorile exprimate în euro și valorile lor exprimate în monedele naționale se publică periodic în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, în primele zile ale lunii noiembrie care precede data de la care revizuirea produce efecte.					
<b>Anexa III Tabel de corespondență</b>	-	Nu este transpusă	Prevedere UE neaplicabila		